

448639-2026 - Konkurrenzsättning

Tyskland – Bygg- och anläggningsarbeten: rörledningar, kommunikations- och kraftledningar, huvudvägar, vägar, flygplatser och järnvägar; mark- och grundarbeten – Rahmenverträge Tief-, Rohr-, Kabelbau und Kabelmuffen

OJ S 123/2026 30/06/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Byggentreprenader

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Stadtwerke Bochum Netz GmbH

E-postadress: christian.artelt@ewmr.de

Köparens rättsliga status: Offentligt företag

Den upphandlande enhetens verksamhet: Produktion, transport eller distribution av gas eller värme

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Rahmenverträge Tief-, Rohr-, Kabelbau und Kabelmuffen

Beskrivning: Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern Höchstzahl der an der geplanten Rahmenvereinbarung Beteiligten: 5 ----- Los 1-4: Auftraggeber Stadtwerke Bochum Netz GmbH. Tief- und Kabelbauarbeiten im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Bochum Netz GmbH für Maßnahmen im Strom-, Gas- und Wassernetz bis zu einer kalkulatorischen Fremdleistungssumme von insges. 20 000 EUR - auf Basis der Rahmenvertragspreise dieses Loses - je Gesamteinzelmaßnahme einschließlich Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung. ----- Los 5 (Bezirk Bochum West Bereiche 1 und 4): Auftraggeber Stadtwerke Bochum Netz GmbH. Tief-, Rohr und Kabelbauarbeiten, Kabelmuffen Nieder- u. Mittelspannung im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Bochum Netz GmbH für Maßnahmen im Strom-, Gas- und Wassernetz bis zu einer kalkulatorischen Fremdleistungssumme von 20.000 bis insges. 200 000 EUR - auf Basis der Rahmenvertragspreise dieses Loses - ----- Objektive Teilnahmeregeln und -kriterien: Auflistung und kurze Beschreibung der Regeln und Kriterien: Jegliche Kommunikation zu dem Teilnahmeantrag und der Ausschreibung ist über die Vergabeplattform zu führen, die Teilnahmeanträge /Angebote sind ausschließlich über die Vergabeplattform einzureichen. Die erforderlichen aufgeführten Erklärungen, Bescheinigungen und Darlegungen in den Teilnahmebedingungen 1.) bis 16.7) sind in deutscher Sprache - bei ausländischen Bewerbern entsprechende Erklärungen/Nachweise des Herkunftslandes in beglaubigter deutscher Übersetzung, die mit den geforderten vergleichbar sind- vorzulegen. Bescheinigungen können in Kopie beigefügt werden. Es wird sich vorbehalten, im Rahmen des Eignungsnachweises bzw. der Eignungswertung die Richtigkeit der vom Bewerber abgegebenen Eigenerklärungen durch die unter Fristsetzung erfolgende Nachforderung entsprechender Bescheinigungen bzw. der Richtigkeit eingereichter Kopien von Bescheinigungen durch die Vorlage der betreffenden Bescheinigungen im Original zu überprüfen. Hierzu wird dem betreffenden Bewerber im Rahmen des Verfahrens eine gesonderte schriftliche Aufforderung der Vergabestelle bzw. des Auftraggebers zugehen. Werden die geforderten Bescheinigungen von dem betreffenden Mitgliedsstaat nicht ausgestellt, so können diese durch eine eidesstattliche Erklärung ersetzt

werden, die ein berechtigter Vertreter des Unternehmens vor einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde, einem Notar oder einer dafür zuständigen Berufsorganisation des Ursprungs oder Herkunftsmitgliedstaates abgibt. Eine Bescheinigung gilt als aktuell, wenn sie vor weniger als einem Jahr ausgestellt wurde (bezogen auf den Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge). Bei Bewerbergemeinschaften sind die Erklärungen und Bescheinigungen von allen Mitgliedern vorzulegen. Da dies ein gestuftes Vergabeverfahren ist, sind das Leistungsverzeichnis und die darin geforderten Unterlagen erst nach dem abgeschlossenen Teilnahmewettbewerb von den Bewerbern, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden, einzureichen.

Förfarandets identifierare: 304009f0-aa2a-4603-812b-673e927a4a1e

Intern identifierare: ewmrC_BO_2026_1_Stadtwerke Bochum Netz GmbH

Typ av förfarande: Förhandlat förfarande med föregående meddelande om upphandling/under konkurrens

Förfarandet är påskyndat: nej

Förfarandets viktigaste kännetecken: Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern Geplante Höchstanzahl an Beteiligten an der Rahmenvereinbarung: 5 (5 Lose)

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggtreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45230000 Bygg- och anläggningsarbeten: rörledningar, kommunikations- och kraftledningar, huvudvägar, vägar, flygplatser och järnvägar; mark- och grundarbeten

2.1.2. Leveransplats

Ort: Bochum

Del av land (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Land: Tyskland

2.1.3. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 8 200 000,00 EUR

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYDRDQMR# Es muss für die Lose 1-4 der Stadtwerke Bochum ein eigenständiger Bereitschaftsdienst zur Störungsbeseitigung ausgeführt werden. (näheres siehe Losangaben bzw. Angaben in den Bewerbungsunterlagen und Leistungsverzeichnis).

Rättslig grund:

Direktiv 2014/25/EU

sektvo -

2.1.5. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Högst antal delar som en anbudsgivare kan lämna anbud för: 5

Kontraktsvillkor:

Högst antal delar för vilka kontrakt kan tilldelas en anbudsgivare: 2

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Upphandlingsdokument

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Bezirk Bochum West (Bezirk 1)

Beskrivning: Tiefbau und Kabelbauarbeiten im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Bochum im Los 1 "Stadtwerke Bochum Netz GmbH, Bezirk Bochum West" für Maßnahmen im Strom-, Gas- und Wassernetz bis zu einer kalkulatorischen Fremdleistungssumme von insges. 20 000 EUR - auf Basis der Rahmenvertragspreise diese Losen - je Gesamteinzelmaßnahme einschließlich Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung. Zur geografischen Zuordnung der Lose liegen dem abzufordernden Bewerberbogen Pläne bei, aus denen die geografische Zuordnung ersichtlich ist. Geschätzter Gesamtwert: Ca. Netto pro Jahr (Durchschnitt der letzten Jahre zuzüglich Schätzsumme für die Erhöhung der Ausschreibungsgrenze, dieser kann unter- bzw. überschritten werden.)

Intern identifiziere: Los 1

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45230000 Bygg- och anläggningsarbeten: rörledningar, kommunikations- och kraftledningar, huvudvägar, vägar, flygplatser och järnvägar; mark- och grundarbeten

5.1.2. Leveransplats

Ort: Bochum

Del av land (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 2 År

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 3

Ytterligare information om förlängningar: Die Rahmenverträge haben eine feste Laufzeit von 24 Monaten. Sie verlängern sich nach Ablauf dieser Laufzeit von 24 Monaten bis zu maximal dreimal um jeweils 12 weitere Monate, sofern nicht vom Auftraggeber jeweils 4 Monate vor Ablauf der Laufzeit schriftlich gekündigt wird.

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 1 300 000,00 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Ska anges i ansökan om att få delta

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : nej

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

Kompletterande information: Es muss ein Bereitschaftsdienst (7-tägig) für das gesamte Stadtgebiet Bochum, rollierend abwechselnd unter den Rahmenvertragsnehmern der Lose 1 bis 4, ausgeführt werden. Es gibt Abweichungen bei Abgabe von Angeboten: Jeder Bieter darf pro Los ein Angebot einreichen. In jedem Los darf nur ein Angebot eingereicht werden.

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Åtgärder för att säkerställa kvaliteten

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 1), dass: a.) die Geschäftssprache auch in allen Unterlagen und im Schriftverkehr deutsch ist, b) die Angebotsbearbeitung, die gesamte Vertragsabwicklung, Zeichnungen und Dokumentationen in deutscher Sprache ausgefertigt werden, c) das für die Leitung und Aufsicht vorgesehene Personal verhandlungssicher deutsch sprechen, schreiben und lesen kann.

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 2), dass die Abwicklung des Gesamtauftrages auf der Grundlage einschlägiger EU-, DIN-, DVGW-, AGFW-, VDE Normen, deutscher Trinkwasserverordnung und Unfallverhütungsvorschriften einschlägiger deutscher oder europaweit harmonisierter, vergleichbarer technischer Regelwerke, Vorschriften und Richtlinien erfolgt

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: - Bescheinigung in Steuersachen des Finanzamtes des Sitzes des Bewerbers über die ordnungsgemäße Entrichtung der Steuern und Abgaben bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell). - Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse, bei der die meisten Arbeitnehmer des Bewerbers versichert sind, über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialversicherungsbeiträge bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell).

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: Handels- oder Berufsregistrauszug des Bewerbers bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell).

Kriterium: Professionell riskindemniseringsförsäkring

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "Haftpflchtversicherung"), dass eine Haftpflchtversicherung gegen sämtliche Personen-, Unfall-, Sachschäden mit einer Mindestdeckungssumme von 5 000 000 EUR je Versicherungsfall, maximiert auf 10 000 000 EUR im Jahr sowie für Vermögens- und Obhutsschäden mit einer Mindestdeckungssumme von je 500 000 EUR je Versicherungsfall, maximiert auf je 1 000 000 EUR im Jahr im Auftragsfall abgeschlossen wird. Der Bestand dieser Versicherung ist spätestens 2 Wochen nach Vertragsabschluss schriftlich nachzuweisen. Erfolgt der Nachweis trotz schriftlicher Nachfristsetzung nicht, ist der Auftraggeber berechtigt, den Vertrag aus wichtigem Grund zu kündigen und vom Auftragnehmer Ersatz des aus der Kündigung entstehenden Schadens zu verlangen. Der Auftraggeber ist ebenso berechtigt, jegliche Zahlung an den Auftragnehmer bis zu dem Nachweis der Versicherung zurückzuhalten. Der Auftragnehmer gewährleistet die Aufrechterhaltung der ausgewiesenen Deckungssumme für die Dauer der Vertragslaufzeit.

Die Haftung des Arbeitnehmers besteht auch unabhängig von dem Bestehen eines Haftpflichtversicherungsvertrages. Der Arbeitnehmer ist verpflichtet, etwaige Änderungen der Versicherung (Bestand und Inhalt) dem Auftraggeber unverzüglich anzuzeigen.

Kriterium: Generell årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "Umsätze"), mit dem Gesamtumsatz des Bewerbers in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024) sowie den Umsatz des Bewerbers in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024), soweit er Lieferungen und Leistungen betrifft, die mit dem zu vergebenden Lieferungen und Leistungen vergleichbar sind,

Kriterium: Referenser på angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich der Ausführung von Leistungen in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024), die mit dem Inhalt der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Angabe des jeweiligen Auftraggebers, Ausführungszeitraum sowie Name und Kontaktdaten (Postanschrift/sowie Telefonnummer) der Kontaktperson des betreffenden Auftraggebers.

Kriterium: Genomsnittlig årlig arbetskraft

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich der Zahl der in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024) jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufsgruppen.

Kriterium: Verktyg, anläggningar eller teknisk utrustning

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers über die dem Unternehmer für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung.

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich des für die Leitung und Aufsicht vorgesehenen technischen Personals. Folgende weitere Nachweise der Fachkunde für die Lose 1-4: - Bescheinigung Straßenbaumeister, Tiefbauingenieur oder vergl. Qualifikation nach EU-Recht - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Los 1-4"), dass a) er an Werktagen je Los für die Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Personal und Geräte für bis zu 3 Baustellen (= 3 Kolonnen) bereitstellen kann und wird. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Geräteführer, 1 Fachhandwerker, 1 Bagger (Eignung für Straßendecken), 1 LKW oder Container 7,5m³, 1 Wasserpumpe sowie Aggregat, Absperrmaterial (einschließlich Beleuchtung). b) grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet c) Führen von Baugeräten nur von Fachkräften durchgeführt wird, die eine Ausbildung und Prüfbescheinigung nach DVGW-Arbeitsblatt GW129 erhalten haben. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen, dass der Bieter die Gerätschaften für maschinellen Kabelziehen hat und die erforderlichen Arbeiten gemäß der VDE-AR-N 4222 durchführen kann. Grundsätzlich haben bei maschinellen Kabelziehen die Vorgaben der VDE-AR-N 4222 Anwendung zu finden. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "bezüglich der Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung für den Tiefbau Los 1-4"), dass er für die Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung im Tiefbau jederzeit 2 Kolonnen im gesamten Stadtgebiet bereitstellen kann und wird, deren Reaktionszeit nach Anruf der Stadtwerke Bochum bis zum Eintreffen vor

Ort maximal 60 Minuter betragen darf (Ziffer 15.5. ist zu beachten). Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Polier, 1 Geräteführer und 1 Fachhandwerker, 1 Bagger (Eignung für Straßendecken, Löffelinhalt bis 0,6 cbm), 1 LKW über 7,5 t oder Container 7,5m³, 1 Wasserpumpe sowie Aggregat, Absperrmaterial einschließlich Beleuchtung. Weitere Anforderungen und Vorgaben zur Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung der Lose 1 bis 4 ergeben sich aus Ziff. VI.3). - Detaillierte Darlegung der Maßnahmen zur Sicherstellung der Einhaltung der Reaktionszeit zu Ziffer 15.4. Folgende weitere Nachweise der Fachkunde für das Los 5: - Bescheinigung Straßenbaumeister, Tiefbauingenieur oder vergl. Qualifikation nach EU-Recht. - Bescheinigung bezüglich gültige Zertifizierung nach DVGW gemäß Arbeitsblatt GW 301 für Gas Wasser: GW2-Zulassungsgetrennt nach den Werkstoffen: Stahl, Polyethylen, Gusseisen (GW2 st, GW2 pe, GW2 ge). - Bescheinigung über eine Elektrofachkraft für die Kabelmontagen gemäß DIN VDE 1000-10 und DIN VDE 0105-100 und DGUV Vorschrift 3 - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.4" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a) dass er an Werktagen je Los für die Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Personal und Geräte für bis zu 8 Baustellen (= 8 Kolonnen) bereitstellen können und werden. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: - 1 Geräteführer, - 1 Fachhandwerker, - 1 Bagger (Eignung für Straßendecken), - 1 LKW 7,5 t oder Container 7,5 m³, - 1 Wasserpumpe - sowie Aggregat, Absperrmaterial (einschließlich Beleuchtung). b) dass grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet c) dass das Führen von Baugeräten nur von Fachkräften durchgeführt wird, die eine Ausbildung und Prüfbescheinigung nach DVGW-Arbeitsblatt GW 129 erhalten haben. - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.5" "maschinellen Kabelziehen gemäß Vorgaben der VDE-AR-N 4222" der Bewerbungsunterlagen ist als Anlage beizufügen. - Beigefügte Eigenerklärung "Nr.16.6" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Rohrbauarbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a.) er an Werktagen für den Bereich Rohrbau Personal und Geräte für bis zu 1 Baustelle (= 1 Kolonne) bereitstellen kann und wird. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Schweißer, 1 Fachhandwerker, 1 Montagewagen, 1 Schweißaggregat mit Schweißplatzausrüstung (pe, st) b) grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet - Beigefügte Eigenerklärung "Nr.16.7" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Kabelmontagearbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a) dass er an Werktagen je Los für den Bereich Kabelmontagen Personal und Geräte für bis zu 1 Baustellen (= 1 Kolonnen) bereitstellen können und werden. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: - 1 Elektrofachkraft,- 1 Fachhandwerker,- 1 Montagewagen, b) dass grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet.

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Angebotspreis

Beskrivning: Angebotspreis

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 80

Kriterium:

Typ: Kvalitet
Namn: E-Fahrzeug Quote
Beskrivning: E-Fahrzeug Quote
Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)
Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kvalitet
Namn: Einsatz von erneuerbaren Energien..
Beskrivning: Einsatz von erneuerbaren Energien am Betriebsstandort
Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)
Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska
Sista dag för att begära kompletterande information: 24/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00)
Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid
Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för förfarandet:

Beräknat datum för avsändning av inbjudan att lämna anbud: 31/08/2026

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs
Adress för inlämning: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR>

De språk som kan användas i anbuden eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 31/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

Viss saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Gemäß SectVO

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej
Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Es muss für die Lose 1-4 der Stadtwerke Bochum Netz GmbH ein eigenständiger Bereitschaftsdienst zur Störungsbeseitigung ausgeführt werden. (näheres siehe Losangaben bzw. Angaben in den Bewerbungsunterlagen und Leistungsverzeichnis). ----- Weitere Eigenerklärungen, die zwingend mit dem Teilnahmeantrag eingereicht werden müssen und nicht unter Eignungskriterien aufgeführt sind: - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 3), dass die vollständige Übernahme des gesamten Leistungsumfanges zugesichert wird, (Das Angebot muss die Gesamtheit der Lieferungen und Leistungen umfassen). - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 4), dass das MINDESTLOHNGESETZ (MiLoG)

bekannt ist und Anwendung findet. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 5), über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 Abs. 1 und Abs. 4, 124 GWB.

Elektronisk fakturering: Tillåten

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

Den juridiska form som en grupp av anbudsgivare som tilldelas ett kontrakt ska anta:

Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GbR) mit gesamtschuldnerischer Haftung Die

Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind, - in der der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften, - welche Einzelperson die kaufmännische Federführung ausübt, - welche Einzelperson die technische Federführung ausübt. Es ist unzulässig, als Mitglied einer Bewerbergemeinschaft und gleichzeitig als einzelner Bewerber einen Teilnahmeantrag zu stellen bzw. ein Angebot für die gleiche Leistung (z. B. innerhalb eines Loses) abzugeben. Gleiches gilt für den Fall, dass sich ein Bewerber an verschiedenen Bewerbergemeinschaften beteiligt.

Ekonomiska arrangemang: Siehe Verdingungsunterlagen

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingar avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpsystemet:

Upphandlingar avser inte ett dynamiskt inköpsystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Information om tidsfrist för prövning: Die Bieter haben etwaige Verstöße gegen

Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 160 Abs.3 GWB zu rügen. Ein

Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den

geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 bleibt unberührt, 2.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder

zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber

gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Stadtwerke Bochum Netz GmbH

Organisation som mottar anbudsansökningar: Stadtwerke Bochum Netz GmbH

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0002

Titel: Bezirk Bochum Nord-Ost (Bezirk 2)

Beskrivning: Tiefbau und Kabelbauarbeiten im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Bochum im Los 2 "Stadtwerke Bochum Netz GmbH, Bezirk Bochum Nord-Ost" für Maßnahmen im Strom-, Gas- und Wassernetz bis zu einer kalkulatorischen Fremdleistungssumme von insges. 20 000 EUR - auf Basis der Rahmenvertragspreise diese Loses - je Gesamteinzelmaßnahme

einschließlich Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung. Zur geografischen Zuordnung der Lose liegen dem abzufordernden Bewerberbogen Pläne bei, aus denen die geografische Zuordnung ersichtlich ist. Ca. Netto pro Jahr (Durchschnitt der letzten Jahre zuzüglich Schätzsumme für die Erhöhung der Ausschreibungsgrenze, dieser kann unter- bzw. überschritten werden.)

Intern identifiziere: Los 2

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45230000 Bygg- och anläggningsarbeten: rörledningar, kommunikations- och kraftledningar, huvudvägar, vägar, flygplatser och järnvägar; mark- och grundarbeten

5.1.2. Leveransplats

Ort: Bochum

Del av land (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 2 År

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 3

Ytterligare information om förlängningar: Die Rahmenverträge haben eine feste Laufzeit von 24 Monaten. Sie verlängern sich nach Ablauf dieser Laufzeit von 24 Monaten bis zu maximal dreimal um jeweils 12 weitere Monate, sofern nicht vom Auftraggeber jeweils 4 Monate vor Ablauf der Laufzeit schriftlich gekündigt wird.

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 1 300 000,00 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Ska anges i ansökan om att få delta

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : nej

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

Kompletterande information: Es muss ein Bereitschaftsdienst (7-tägig) für das gesamte Stadtgebiet Bochum, rollierend abwechselnd unter den Rahmenvertragsnehmern der Lose 1 bis 4, ausgeführt werden. Es gibt Abweichungen bei Abgabe von Angeboten: Jeder Bieter darf pro Los ein Angebot einreichen. In jedem Los darf nur ein Angebot eingereicht werden.

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Åtgärder för att säkerställa kvaliteten

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 1), dass: a.) die Geschäftssprache auch in allen Unterlagen und im Schriftverkehr deutsch ist, b) die Angebotsbearbeitung, die gesamte Vertragsabwicklung, Zeichnungen und Dokumentationen in deutscher Sprache ausgefertigt werden, c) das für die Leitung und Aufsicht vorgesehene Personal verhandlungssicher deutsch sprechen, schreiben und lesen kann.

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 2), dass die Abwicklung des Gesamtauftrages auf der Grundlage einschlägiger EU-, DIN-, DVGW-, AGFW-, VDE Normen, deutscher Trinkwasserverordnung und Unfallverhütungsvorschriften einschlägiger deutscher oder europaweit harmonisierter, vergleichbarer technischer Regelwerke, Vorschriften und Richtlinien erfolgt

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: - Bescheinigung in Steuersachen des Finanzamtes des Sitzes des Bewerbers über die ordnungsgemäße Entrichtung der Steuern und Abgaben bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell). - Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse, bei der die meisten Arbeitnehmer des Bewerbers versichert sind, über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialversicherungsbeiträge bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell).

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: Handels- oder Berufsregistrauszug des Bewerbers bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell).

Kriterium: Professionell riskindemniseringsförsäkring

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "Haftplichtversicherung"), dass eine Haftplichtversicherung gegen sämtliche Personen-, Unfall-, Sachschäden mit einer Mindestdeckungssumme von 5 000 000 EUR je Versicherungsfall, maximiert auf 10 000 000 EUR im Jahr sowie für Vermögens- und Obhutsschäden mit einer Mindestdeckungssumme von je 500 000 EUR je Versicherungsfall, maximiert auf je 1 000 000 EUR im Jahr im Auftragsfall abgeschlossen wird. Der Bestand dieser Versicherung ist spätestens 2 Wochen nach Vertragsabschluss schriftlich nachzuweisen. Erfolgt der Nachweis trotz schriftlicher Nachfristsetzung nicht, ist der Auftraggeber berechtigt, den Vertrag aus wichtigem Grund zu kündigen und vom Auftragnehmer Ersatz des aus der Kündigung entstehenden Schadens zu verlangen. Der Auftraggeber ist ebenso berechtigt, jegliche Zahlung an den Auftragnehmer bis zu dem Nachweis der Versicherung zurückzuhalten. Der Auftragnehmer gewährleistet die Aufrechterhaltung der ausgewiesenen Deckungssumme für die Dauer der Vertragslaufzeit. Die Haftung des Arbeitnehmers besteht auch unabhängig von dem Bestehen eines Haftplichtversicherungsvertrages. Der Arbeitnehmer ist verpflichtet, etwaige Änderungen der Versicherung (Bestand und Inhalt) dem Auftraggeber unverzüglich anzuzeigen.

Kriterium: Generell årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "Umsätze"), mit dem Gesamtumsatz des Bewerbers in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024) sowie den Umsatz des Bewerbers in den

letzten 3 Kalenderjahren (2022/203/2024), soweit er Lieferungen und Leistungen betrifft, die mit dem zu vergebenden Lieferungen und Leistungen vergleichbar sind,

Kriterium: Referenser på angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich der Ausführung von Leistungen in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024), die mit dem Inhalt der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Angabe des jeweiligen Auftraggebers, Ausführungszeitraum sowie Name und Kontaktdaten (Postanschrift/sowie Telefonnummer) der Kontaktperson des betreffenden Auftraggebers.

Kriterium: Genomsnittlig årlig arbetskraft

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich der Zahl der in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024) jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufsgruppen.

Kriterium: Verktyg, anläggningar eller teknisk utrustning

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers über die dem Unternehmer für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung.

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich des für die Leitung und Aufsicht vorgesehenen technischen Personals. Folgende weitere Nachweise der Fachkunde für die Lose 1-4: - Bescheinigung Straßenbaumeister, Tiefbauingenieur oder vergl. Qualifikation nach EU-Recht - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Los 1-4"), dass a) er an Werktagen je Los für die Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Personal und Geräte für bis zu 3 Baustellen (= 3 Kolonnen) bereitstellen kann und wird. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Geräteführer, 1 Fachhandwerker, 1 Bagger (Eignung für Straßendecken), 1 LKW oder Container 7,5m³, 1 Wasserpumpe sowie Aggregat, Absperrmaterial (einschließlich Beleuchtung). b) grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet c) Führen von Baugeräten nur von Fachkräften durchgeführt wird, die eine Ausbildung und Prüfbescheinigung nach DVGW-Arbeitsblatt GW129 erhalten haben. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen, dass der Bieter die Gerätschaften für maschinellen Kabelziehen hat und die erforderlichen Arbeiten gemäß der VDE-AR-N 4222 durchführen kann. Grundsätzlich haben bei maschinellen Kabelziehen die Vorgaben der VDE-AR-N 4222 Anwendung zu finden. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "bezüglich der Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung für den Tiefbau Los 1-4"), dass er für die Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung im Tiefbau jederzeit 2 Kolonnen im gesamten Stadtgebiet bereitstellen kann und wird, deren Reaktionszeit nach Anruf der Stadtwerke Bochum bis zum Eintreffen vor Ort maximal 60 Minuten betragen darf (Ziffer 15.5. ist zu beachten). Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Polier, 1 Geräteführer und 1 Fachhandwerker, 1 Bagger (Eignung für Straßendecken, Löffelinhalt bis 0,6 cbm), 1 LKW über 7,5 t oder Container 7,5m³, 1 Wasserpumpe sowie Aggregat, Absperrmaterial einschließlich Beleuchtung. Weitere Anforderungen und Vorgaben zur Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung der Lose 1 bis 4 ergeben sich aus Ziff. VI.3). - Detaillierte Darlegung der Maßnahmen zur Sicherstellung der Einhaltung der Reaktionszeit zu Ziffer 15.4. Folgende weitere Nachweise der Fachkunde für das Los 5: - Bescheinigung Straßenbaumeister,

Tiefbauingenieur oder vergl. Qualifikation nach EU-Recht. - Bescheinigung bezüglich gültige Zertifizierung nach DVGW gemäß Arbeitsblatt GW 301 für Gas Wasser: GW2- Zulassungsgetrennt nach den Werkstoffen: Stahl, Polyethylen, Gusseisen (GW2 st, GW2 pe, GW2 ge). - Bescheinigung über eine Elektrofachkraft für die Kabelmontagen gemäß DIN VDE 1000-10 und DIN VDE 0105-100 und DGUV Vorschrift 3 - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.4" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a) dass er an Werktagen je Los für die Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Personal und Geräte für bis zu 8 Baustellen (= 8 Kolonnen) bereitstellen können und werden. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: - 1 Geräteführer, - 1 Fachhandwerker, - 1 Bagger (Eignung für Straßendecken), - 1 LKW 7,5 t oder Container 7,5 m³, - 1 Wasserpumpe - sowie Aggregat, Absperrmaterial (einschließlich Beleuchtung). b) dass grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet c) dass das Führen von Baugeräten nur von Fachkräften durchgeführt wird, die eine Ausbildung und Prüfbescheinigung nach DVGW-Arbeitsblatt GW 129 erhalten haben. - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.5" "maschinellen Kabelziehen gemäß Vorgaben der VDE-AR-N 4222" der Bewerbungsunterlagen ist als Anlage beizufügen. - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.6" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Rohrbauarbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a.) er an Werktagen für den Bereich Rohrbau Personal und Geräte für bis zu 1 Baustelle (= 1 Kolonne) bereitstellen kann und wird. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Schweißer, 1 Fachhandwerker, 1 Montagewagen, 1 Schweißaggregat mit Schweißplatzausrüstung (pe, st) b) grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.7" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Kabelmontagearbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a) dass er an Werktagen je Los für den Bereich Kabelmontagen Personal und Geräte für bis zu 1 Baustellen (= 1 Kolonnen) bereitstellen können und werden. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: - 1 Elektrofachkraft,- 1 Fachhandwerker,- 1 Montagewagen, b) dass grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet.

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Angebotspris

Beskrivning: Angebotspris

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 80

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: E-Fahrzeug Quote

Beskrivning: E-Fahrzeug Quote

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Einsatz von erneuerbaren Energien..

Beskrivning: Einsatz von erneuerbaren Energien am Betriebsstandort

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Sista dag för att begära kompletterande information: 24/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för förfarandet:

Beräknat datum för avsändning av inbjudan att lämna anbud: 31/08/2026

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR>

De språk som kan användas i anbudena eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 31/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

Viss saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Gemäß SectVO

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Es muss für die Lose 1-4 der Stadtwerke Bochum Netz GmbH ein eigenständiger Bereitschaftsdienst zur Störungsbeseitigung ausgeführt werden. (näheres siehe Losangaben bzw. Angaben in den Bewerbungsunterlagen und Leistungsverzeichnis). ----- Weitere Eigenerklärungen, die zwingend mit dem Teilnahmeantrag eingereicht werden müssen und nicht unter Eignungskriterien aufgeführt sind: - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 3), dass die vollständige Übernahme des gesamten Leistungsumfanges zugesichert wird, (Das Angebot muss die Gesamtheit der Lieferungen und Leistungen umfassen). - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 4), dass das MINDESTLOHNGESETZ (MiLoG) bekannt ist und Anwendung findet. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 5), über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 Abs. 1 und Abs. 4, 124 GWB.

Elektronisk fakturering: Tillåten

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

Den juridiska form som en grupp av anbudsgivare som tilldelas ett kontrakt ska anta:

Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GbR) mit gesamtschuldnerischer Haftung Die

Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind, - in der der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften, - welche Einzelperson die kaufmännische Federführung ausübt, - welche Einzelperson die technische Federführung ausübt. Es ist unzulässig, als Mitglied einer Bewerbergemeinschaft und gleichzeitig als einzelner Bewerber einen Teilnahmeantrag zu stellen bzw. ein Angebot für die gleiche Leistung (z. B. innerhalb eines Loses) abzugeben. Gleiches gilt für den Fall, dass sich ein Bewerber an verschiedenen Bewerbergemeinschaften beteiligt.

Ekonomiska arrangemang: Siehe Verdingungsunterlagen

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingar avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpsystemet:

Upphandlingar avser inte ett dynamiskt inköpsystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Information om tidsfrist för prövning: Die Bieter haben etwaige Verstöße gegen

Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 160 Abs.3 GWB zu rügen. Ein

Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 bleibt unberührt, 2.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder

zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber

gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Stadtwerke Bochum Netz GmbH

Organisation som mottar anbudsansökningar: Stadtwerke Bochum Netz GmbH

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0003

Titel: Bezirk Bochum Ost (Bezirk 3)

Beskrivning: Tiefbau und Kabelbauarbeiten im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Bochum im

Los 3 "Stadtwerke Bochum Netz GmbH, Bezirk Bochum Ost" für Maßnahmen im Strom-, Gas-

und Wassernetz bis zu einer kalkulatorischen Fremdleistungssumme von insges. 20 000 EUR

- auf Basis der Rahmenvertragspreise diese Loses - je Gesamteinzelmaßnahme einschließlich

Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung. Zur geografischen Zuordnung der Lose liegen dem abzufordernden Bewerberbogen Pläne bei, aus denen die geografische Zuordnung ersichtlich

ist. Geschätzter Gesamtwert: Ca. Netto pro Jahr (Durchschnitt der letzten Jahre zuzüglich

Schätzsumme für die Erhöhung der Ausschreibungsgrenze, dieser kann unter- bzw.

überschritten werden.)

Intern identifizierbare: Los 3

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45230000 Bygg- och anläggningsarbeten: rörledningar, kommunikations- och kraftledningar, huvudvägar, vägar, flygplatser och järnvägar; mark- och grundarbeten

5.1.2. Leveransplats

Ort: Bochum

Del av land (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 2 År

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 3

Ytterligare information om förlängningar: Die Rahmenverträge haben eine feste Laufzeit von 24 Monaten. Sie verlängern sich nach Ablauf dieser Laufzeit von 24 Monaten bis zu maximal dreimal um jeweils 12 weitere Monate, sofern nicht vom Auftraggeber jeweils 4 Monate vor Ablauf der Laufzeit schriftlich gekündigt wird.

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 1 300 000,00 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Ska anges i ansökan om att få delta

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : nej

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

Kompletterande information: Es muss ein Bereitschaftsdienst (7-tägig) für das gesamte Stadtgebiet Bochum, rollierend abwechselnd unter den Rahmenvertragsnehmern der Lose 1 bis 4, ausgeführt werden. Es gibt Abweichungen bei Abgabe von Angeboten: Jeder Bieter darf pro Los ein Angebot einreichen. In jedem Los darf nur ein Angebot eingereicht werden.

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Åtgärder för att säkerställa kvaliteten

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den

Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 1), dass: a.) die Geschäftssprache auch in allen Unterlagen und im Schriftverkehr deutsch ist, b) die Angebotsbearbeitung, die gesamte Vertragsabwicklung, Zeichnungen und Dokumentationen in deutscher Sprache ausgefertigt werden, c) das für die Leitung und Aufsicht vorgesehene Personal verhandlungssicher deutsch sprechen, schreiben und lesen kann.

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 2), dass die Abwicklung des Gesamtauftrages auf der Grundlage einschlägiger EU-, DIN-, DVGW-, AGFW-, VDE Normen, deutscher Trinkwasserverordnung und Unfallverhütungsvorschriften einschlägiger deutscher oder europaweit harmonisierter, vergleichbarer technischer Regelwerke, Vorschriften und Richtlinien erfolgt

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: - Bescheinigung in Steuersachen des Finanzamtes des Sitzes des Bewerbers über die ordnungsgemäße Entrichtung der Steuern und Abgaben bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell). - Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse, bei der die meisten Arbeitnehmer des Bewerbers versichert sind, über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialversicherungsbeiträge bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell).

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: Handels- oder Berufsregistrauszug des Bewerbers bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell).

Kriterium: Professionell riskindemniseringsförsäkring

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "Haftplichtversicherung"), dass eine Haftplichtversicherung gegen sämtliche Personen-, Unfall-, Sachschäden mit einer Mindestdeckungssumme von 5 000 000 EUR je Versicherungsfall, maximiert auf 10 000 000 EUR im Jahr sowie für Vermögens- und Obhutsschäden mit einer Mindestdeckungssumme von je 500 000 EUR je Versicherungsfall, maximiert auf je 1 000 000 EUR im Jahr im Auftragsfall abgeschlossen wird. Der Bestand dieser Versicherung ist spätestens 2 Wochen nach Vertragsabschluss schriftlich nachzuweisen. Erfolgt der Nachweis trotz schriftlicher Nachfristsetzung nicht, ist der Auftraggeber berechtigt, den Vertrag aus wichtigem Grund zu kündigen und vom Auftragnehmer Ersatz des aus der Kündigung entstehenden Schadens zu verlangen. Der Auftraggeber ist ebenso berechtigt, jegliche Zahlung an den Auftragnehmer bis zu dem Nachweis der Versicherung zurückzuhalten. Der Auftragnehmer gewährleistet die Aufrechterhaltung der ausgewiesenen Deckungssumme für die Dauer der Vertragslaufzeit. Die Haftung des Arbeitnehmers besteht auch unabhängig von dem Bestehen eines Haftplichtversicherungsvertrages. Der Arbeitnehmer ist verpflichtet, etwaige Änderungen der Versicherung (Bestand und Inhalt) dem Auftraggeber unverzüglich anzuzeigen.

Kriterium: Generell årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "Umsätze"), mit dem Gesamtumsatz des Bewerbers in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024) sowie den Umsatz des Bewerbers in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024), soweit er Lieferungen und Leistungen betrifft, die mit dem zu vergebenden Lieferungen und Leistungen vergleichbar sind,

Kriterium: Referenser på angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich der Ausführung von Leistungen in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024), die mit dem Inhalt der zu

vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Angabe des jeweiligen Auftraggebers, Ausführungszeitraum sowie Name und Kontaktdaten (Postanschrift/sowie Telefonnummer) der Kontaktperson des betreffenden Auftraggebers.

Kriterium: Genomsnittlig årlig arbetskraft

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich der Zahl der in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024) jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufsgruppen.

Kriterium: Verktyg, anläggningar eller teknisk utrustning

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers über die dem Unternehmer für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung.

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich des für die Leitung und Aufsicht vorgesehenen technischen Personals. Folgende weitere Nachweise der Fachkunde für die Lose 1-4: - Bescheinigung Straßenbaumeister, Tiefbauingenieur oder vergl. Qualifikation nach EU-Recht - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Los 1-4"), dass a) er an Werktagen je Los für die Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Personal und Geräte für bis zu 3 Baustellen (= 3 Kolonnen) bereitstellen kann und wird. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Geräteführer, 1 Fachhandwerker, 1 Bagger (Eignung für Straßendecken), 1 LKW oder Container 7,5m³, 1 Wasserpumpe sowie Aggregat, Abspermaterial (einschließlich Beleuchtung). b) grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet c) Führen von Baugeräten nur von Fachkräften durchgeführt wird, die eine Ausbildung und Prüfbescheinigung nach DVGW-Arbeitsblatt GW129 erhalten haben. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen, dass der Bieter die Gerätschaften für maschinellen Kabelziehen hat und die erforderlichen Arbeiten gemäß der VDE-AR-N 4222 durchführen kann. Grundsätzlich haben bei maschinellen Kabelziehen die Vorgaben der VDE-AR-N 4222 Anwendung zu finden. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "bezüglich der Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung für den Tiefbau Los 1-4"), dass er für die Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung im Tiefbau jederzeit 2 Kolonnen im gesamten Stadtgebiet bereitstellen kann und wird, deren Reaktionszeit nach Anruf der Stadtwerke Bochum bis zum Eintreffen vor Ort maximal 60 Minuten betragen darf (Ziffer 15.5. ist zu beachten). Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Polier, 1 Geräteführer und 1 Fachhandwerker, 1 Bagger (Eignung für Straßendecken, Löffelinhalt bis 0,6 cbm), 1 LKW über 7,5 t oder Container 7,5m³, 1 Wasserpumpe sowie Aggregat, Abspermaterial einschließlich Beleuchtung. Weitere Anforderungen und Vorgaben zur Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung der Lose 1 bis 4 ergeben sich aus Ziff. VI.3). - Detaillierte Darlegung der Maßnahmen zur Sicherstellung der Einhaltung der Reaktionszeit zu Ziffer 15.4. Folgende weitere Nachweise der Fachkunde für das Los 5: - Bescheinigung Straßenbaumeister, Tiefbauingenieur oder vergl. Qualifikation nach EU-Recht. - Bescheinigung bezüglich gültige Zertifizierung nach DVGW gemäß Arbeitsblatt GW 301 für Gas Wasser: GW2-Zulassungsgetretennt nach den Werkstoffen: Stahl, Polyethylen, Gusseisen (GW2 st, GW2 pe, GW2 ge). - Bescheinigung über eine Elektrofachkraft für die Kabelmontagen gemäß DIN VDE 1000-10 und DIN VDE 0105-100 und DGUV Vorschrift 3 - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.4" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten

Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a) dass er an Werktagen je Los für die Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Personal und Geräte für bis zu 8 Baustellen (= 8 Kolonnen) bereitstellen können und werden. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: - 1 Geräteführer, - 1 Fachhandwerker, - 1 Bagger (Eignung für Straßendecken), - 1 LKW 7,5 t oder Container 7,5 m³, - 1 Wasserpumpe - sowie Aggregat, Absperrmaterial (einschließlich Beleuchtung). b) dass grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet c) dass das Führen von Baugeräten nur von Fachkräften durchgeführt wird, die eine Ausbildung und Prüfbescheinigung nach DVGW-Arbeitsblatt GW 129 erhalten haben. - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.5" "maschinellen Kabelziehen gemäß Vorgaben der VDE-AR-N 4222" der Bewerbungsunterlagen ist als Anlage beizufügen. - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.6" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Rohrbauarbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a.) er an Werktagen für den Bereich Rohrbau Personal und Geräte für bis zu 1 Baustelle (= 1 Kolonne) bereitstellen kann und wird. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Schweißer, 1 Fachhandwerker, 1 Montagewagen, 1 Schweißaggregat mit Schweißplatzausrüstung (pe, st) b) grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.7" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Kabelmontagearbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a) dass er an Werktagen je Los für den Bereich Kabelmontagen Personal und Geräte für bis zu 1 Baustellen (= 1 Kolonnen) bereitstellen können und werden. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: - 1 Elektrofachkraft,- 1 Fachhandwerker,- 1 Montagewagen, b) dass grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet.

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Angebotspris

Beskrivning: Angebotspris

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 80

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: E-Fahrzeug Quote

Beskrivning: E-Fahrzeug Quote

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Einsatz von erneuerbaren Energien..

Beskrivning: Einsatz von erneuerbaren Energien am Betriebsstandort

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Sista dag för att begära kompletterande information: 24/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för förfarandet:

Beräknat datum för avsändning av inbjudan att lämna anbud: 31/08/2026

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR>

De språk som kan användas i anbudena eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 31/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

Viss saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Gemäß SectVO

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Es muss für die Lose 1-4 der Stadtwerke Bochum Netz GmbH ein eigenständiger Bereitschaftsdienst zur Störungsbeseitigung ausgeführt werden. (näheres siehe Losangaben bzw. Angaben in den Bewerbungsunterlagen und Leistungsverzeichnis). ----- Weitere Eigenerklärungen, die zwingend mit dem Teilnahmeantrag eingereicht werden müssen und nicht unter Eignungskriterien aufgeführt sind: - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 3), dass die vollständige Übernahme des gesamten Leistungsumfanges zugesichert wird, (Das Angebot muss die Gesamtheit der Lieferungen und Leistungen umfassen). - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 4), dass das MINDESTLOHNGESETZ (MiLoG) bekannt ist und Anwendung findet. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 5), über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 Abs. 1 und Abs. 4, 124 GWB.

Elektronisk fakturering: Tillåten

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

Den juridiska form som en grupp av anbudsgivare som tilldelas ett kontrakt ska anta:

Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GbR) mit gesamtschuldnerischer Haftung Die Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind, - in der der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften, - welche Einzelperson die kaufmännische Federführung ausübt, - welche Einzelperson die

technische Federführung ausübt. Es ist unzulässig, als Mitglied einer Bewerbergemeinschaft und gleichzeitig als einzelner Bewerber einen Teilnahmeantrag zu stellen bzw. ein Angebot für die gleiche Leistung (z. B. innerhalb eines Loses) abzugeben. Gleiches gilt für den Fall, dass sich ein Bewerber an verschiedenen Bewerbergemeinschaften beteiligt.

Ökonomische Arrangements: Siehe Vergabungsunterlagen

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingar avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpsystemet:

Upphandlingar avser inte ett dynamiskt inköpsystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Information om tidsfrist för prövning: Die Bieter haben etwaige Verstöße gegen

Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 160 Abs.3 GWB zu rügen. Ein

Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkennt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 bleibt unberührt, 2.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder

zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,

einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Stadtwerke Bochum Netz GmbH

Organisation som mottar anbudsansökningar: Stadtwerke Bochum Netz GmbH

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0004

Titel: Bezirk Bochum Süd (Bezirk 4)

Beskrivning: Tiefbau und Kabelbauarbeiten im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Bochum im Los 4 "Stadtwerke Bochum Netz GmbH, Bezirk Bochum Süd" für Maßnahmen im Strom-, Gas- und Wassernetz bis zu einer kalkulatorischen Fremdleistungssumme von insges. 20 000

EUR - auf Basis der Rahmenvertragspreise dieser Loses - je Gesamteinzelmaßnahme einschließlich Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung. Zur geografischen Zuordnung der Lose liegen dem abzufordernden Bewerberbogen Pläne bei, aus denen die geografische Zuordnung ersichtlich ist. Geschätzter Gesamtwert: Ca. Netto pro Jahr (Durchschnitt der letzten Jahre zuzüglich Schätzsumme für die Erhöhung der Ausschreibungsgrenze, dieser kann unter- bzw. überschritten werden.)

Intern identifierare: Los 4

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggtreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45230000 Bygg- och anläggningsarbeten: rörledningar, kommunikations- och kraftledningar, huvudvägar, vägar, flygplatser och järnvägar; mark- och grundarbeten

5.1.2. Leveransplats

Ort: Bochum

Del av land (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 2 År

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 3

Ytterligare information om förlängningar: Die Rahmenverträge haben eine feste Laufzeit von 24 Monaten. Sie verlängern sich nach Ablauf dieser Laufzeit von 24 Monaten bis zu maximal dreimal um jeweils 12 weitere Monate, sofern nicht vom Auftraggeber jeweils 4 Monate vor Ablauf der Laufzeit schriftlich gekündigt wird.

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 1 300 000,00 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Ska anges i ansökan om att få delta

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : nej

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

Kompletterande information: Es muss ein Bereitschaftsdienst (7-tägig) für das gesamte Stadtgebiet Bochum, rotierend abwechselnd unter den Rahmenvertragsnehmern der Lose 1 bis 4, ausgeführt werden. Es gibt Abweichungen bei Abgabe von Angeboten: Jeder Bieter darf pro Los ein Angebot einreichen. In jedem Los darf nur ein Angebot eingereicht werden.

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Åtgärder för att säkerställa kvaliteten

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 1), dass: a.) die Geschäftssprache auch in allen Unterlagen und im Schriftverkehr deutsch ist, b) die Angebotsbearbeitung, die gesamte Vertragsabwicklung, Zeichnungen und Dokumentationen in deutscher Sprache ausgefertigt werden, c) das für die Leitung und Aufsicht vorgesehene Personal verhandlungssicher deutsch sprechen, schreiben und lesen kann.

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 2), dass die Abwicklung des Gesamtauftrages auf der Grundlage einschlägiger EU-, DIN-, DVGW-, AGFW-, VDE Normen, deutscher Trinkwasserverordnung und Unfallverhütungsvorschriften einschlägiger deutscher oder europaweit harmonisierter, vergleichbarer technischer Regelwerke, Vorschriften und Richtlinien erfolgt

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: - Bescheinigung in Steuersachen des Finanzamtes des Sitzes des Bewerbers über die ordnungsgemäße Entrichtung der Steuern und Abgaben bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell). - Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse, bei der die meisten Arbeitnehmer des Bewerbers versichert sind, über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialversicherungsbeiträge bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell).

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: Handels- oder Berufsregistrauszug des Bewerbers bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell).

Kriterium: Professionell riskindemniseringsförsäkring

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "Haftpflichtversicherung"), dass eine Haftpflichtversicherung gegen sämtliche Personen-, Unfall-, Sachschäden mit einer Mindestdeckungssumme von 5 000 000 EUR je Versicherungsfall, maximiert auf 10 000 000 EUR im Jahr sowie für Vermögens- und Obhutsschäden mit einer Mindestdeckungssumme von je 500 000 EUR je Versicherungsfall, maximiert auf je 1 000 000 EUR im Jahr im Auftragsfall abgeschlossen wird. Der Bestand dieser Versicherung ist spätestens 2 Wochen nach Vertragsabschluss schriftlich nachzuweisen. Erfolgt der Nachweis trotz schriftlicher Nachfristsetzung nicht, ist der Auftraggeber berechtigt, den Vertrag aus wichtigem Grund zu kündigen und vom Auftragnehmer Ersatz des aus der Kündigung entstehenden Schadens zu verlangen. Der Auftraggeber ist ebenso berechtigt, jegliche Zahlung an den Auftragnehmer bis zu dem Nachweis der Versicherung zurückzuhalten. Der Auftragnehmer gewährleistet die Aufrechterhaltung der ausgewiesenen Deckungssumme für die Dauer der Vertragslaufzeit. Die Haftung des Arbeitnehmers besteht auch unabhängig von dem Bestehen eines Haftpflichtversicherungsvertrages. Der Arbeitnehmer ist verpflichtet, etwaige Änderungen der Versicherung (Bestand und Inhalt) dem Auftraggeber unverzüglich anzuzeigen.

Kriterium: Generell årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "Umsätze"), mit dem Gesamtumsatz des Bewerbers in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024) sowie den Umsatz des Bewerbers in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024), soweit er Lieferungen und Leistungen betrifft, die mit dem zu vergebenden Lieferungen und Leistungen vergleichbar sind,

Kriterium: Referenser på angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich der Ausführung von Leistungen in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024), die mit dem Inhalt der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Angabe des jeweiligen Auftraggebers, Ausführungszeitraum sowie Name und Kontaktdaten (Postanschrift/sowie Telefonnummer) der Kontaktperson des betreffenden Auftraggebers.

Kriterium: Genomsnittlig årlig arbetskraft

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich der Zahl der in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024) jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufsgruppen.

Kriterium: Verkt yg, anläggningar eller teknisk utrustning

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers über die dem Unternehmer für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung.

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich des für die Leitung und Aufsicht vorgesehenen technischen Personals. Folgende weitere Nachweise der Fachkunde für die Lose 1-4: - Bescheinigung Straßenbaumeister, Tiefbauingenieur oder vergl. Qualifikation nach EU-Recht - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Los 1-4"), dass a) er an Werktagen je Los für die Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Personal und Geräte für bis zu 3 Baustellen (= 3 Kolonnen) bereitstellen kann und wird. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Geräteführer, 1 Fachhandwerker, 1 Bagger (Eignung für Straßendecken), 1 LKW oder Container 7,5m³, 1 Wasserpumpe sowie Aggregat, Absperrmaterial (einschließlich Beleuchtung). b) grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet c) Führen von Baugeräten nur von Fachkräften durchgeführt wird, die eine Ausbildung und Prüfbescheinigung nach DVGW-Arbeitsblatt GW129 erhalten haben. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen, dass der Bieter die Gerätschaften f r maschinellen Kabelziehen hat und die erforderlichen Arbeiten gemäß der VDE-AR-N 4222 durchführen kann. Grundsätzlich haben bei maschinellen Kabelziehen die Vorgaben der VDE-AR-N 4222 Anwendung zu finden. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "bezüglich der Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung für den Tiefbau Los 1-4"), dass er für die Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung im Tiefbau jederzeit 2 Kolonnen im gesamten Stadtgebiet bereitstellen kann und wird, deren Reaktionszeit nach Anruf der Stadtwerke Bochum bis zum Eintreffen vor Ort maximal 60 Minuten betragen darf (Ziffer 15.5. ist zu beachten). Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Polier, 1 Geräteführer und 1 Fachhandwerker, 1 Bagger (Eignung für Straßendecken, Löffelinhalt bis 0,6 cbm), 1 LKW über 7,5 t oder Container 7,5m³, 1 Wasserpumpe sowie Aggregat, Absperrmaterial einschließlich Beleuchtung. Weitere Anforderungen und Vorgaben zur Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung der Lose 1 bis 4 ergeben sich aus Ziff. VI.3). - Detaillierte Darlegung der Maßnahmen zur Sicherstellung der Einhaltung der Reaktionszeit zu Ziffer 15.4. Folgende weitere Nachweise der Fachkunde für das Los 5: - Bescheinigung Straßenbaumeister, Tiefbauingenieur oder vergl. Qualifikation nach EU-Recht. - Bescheinigung bezüglich gültige Zertifizierung nach DVGW gemäß Arbeitsblatt GW 301 für Gas Wasser: GW2-Zulassungsgetrennt nach den Werkstoffen: Stahl, Polyethylen, Gusseisen (GW2 st, GW2 pe, GW2 ge). - Bescheinigung über eine Elektrofachkraft für die Kabelmontagen gemäß DIN VDE 1000-10 und DIN VDE 0105-100 und DGUV Vorschrift 3 - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.4" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a) dass er an Werktagen je Los für die Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Personal und Geräte für bis zu 8 Baustellen (= 8 Kolonnen) bereitstellen können und werden. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: - 1 Geräteführer, - 1 Fachhandwerker, - 1 Bagger (Eignung für Straßendecken), - 1 LKW 7,5 t oder Container 7,5 m³, - 1 Wasserpumpe - sowie Aggregat, Absperrmaterial (einschließlich Beleuchtung). b) dass grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet c) dass das Führen von Baugeräten nur von Fachkräften durchgeführt wird, die eine Ausbildung und Prüfbescheinigung nach DVGW-Arbeitsblatt GW 129 erhalten haben. - Beigefügte

Eigenerklärung "Nr. 16.5" "maschinellen Kabelziehen gemäß Vorgaben der VDE-AR-N 4222" der Bewerbungsunterlagen ist als Anlage beizufügen. - Beigefügte Eigenerklärung "Nr.16.6" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Rohrbauarbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a.) er an Werktagen für den Bereich Rohrbau Personal und Geräte für bis zu 1 Baustelle (= 1 Kolonne) bereitstellen kann und wird. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Schweißer, 1 Fachhandwerker, 1 Montagewagen, 1 Schweißaggregat mit Schweißplatzausrüstung (pe, st) b) grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet - Beigefügte Eigenerklärung "Nr.16.7" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Kabelmontagearbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a) dass er an Werktagen je Los für den Bereich Kabelmontagen Personal und Geräte für bis zu 1 Baustellen (= 1 Kolonnen) bereitstellen können und werden. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: - 1 Elektrofachkraft,- 1 Fachhandwerker,- 1 Montagewagen, b) dass grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet.

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Angebotspris

Beskrivning: Angebotspris

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 80

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: E-Fahrzeug Quote

Beskrivning: E-Fahrzeug Quote

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Einsatz von erneuerbaren Energien..

Beskrivning: Einsatz von erneuerbaren Energien am Betriebsstandort

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Sista dag för att begära kompletterande information: 24/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för förfarandet:

Beräknat datum för avsändning av inbjudan att lämna anbud: 31/08/2026

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR>

De språk som kan användas i anbud eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 31/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

Viss saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Gemäß SectVO

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej
Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Es muss für die Lose 1-4 der Stadtwerke Bochum Netz GmbH ein eigenständiger Bereitschaftsdienst zur Störungsbeseitigung ausgeführt werden. (näheres siehe Losangaben bzw. Angaben in den Bewerbungsunterlagen und Leistungsverzeichnis). ----- Weitere Eigenerklärungen, die zwingend mit dem Teilnahmeantrag eingereicht werden müssen und nicht unter Eignungskriterien aufgeführt sind: - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 3), dass die vollständige Übernahme des gesamten Leistungsumfanges zugesichert wird, (Das Angebot muss die Gesamtheit der Lieferungen und Leistungen umfassen). - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 4), dass das MINDESTLOHNGESETZ (MiLoG) bekannt ist und Anwendung findet. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 5), über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 Abs. 1 und Abs. 4, 124 GWB.

Elektronisk fakturering: Tillåten

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

Den juridiska form som en grupp av anbudsgivare som tilldelas ett kontrakt ska anta: Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GbR) mit gesamtschuldnerischer Haftung Die Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind, - in der der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften, - welche Einzelperson die kaufmännische Federführung ausübt, - welche Einzelperson die technische Federführung ausübt. Es ist unzulässig, als Mitglied einer Bewerbergemeinschaft und gleichzeitig als einzelner Bewerber einen Teilnahmeantrag zu stellen bzw. ein Angebot für die gleiche Leistung (z. B. innerhalb eines Loses) abzugeben. Gleiches gilt für den Fall, dass sich ein Bewerber an verschiedenen Bewerbergemeinschaften beteiligt.

Ekonomiska arrangemang: Siehe Verdingungsunterlagen

5.1.15. Metoder**Ramavtal:**

Upphandlingar avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Information om tidsfrist för prövning: Die Bieter haben etwaige Verstöße gegen

Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 160 Abs.3 GWB zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Stadtwerke Bochum Netz GmbH

Organisation som mottar anbudsansökningar: Stadtwerke Bochum Netz GmbH

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0005

Titel: Bezirk Bochum West (Bezirk 1 u. 4)

Beskrivning: Tiefbau, Rohrbau und Kabelbauarbeiten, Kabelmuffen Nieder- u. Mittelspannung im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Bochum im Los 5 "Stadtwerke Bochum Netz GmbH, Bezirk Bochum West (Bereiche 1 u.4)" für Maßnahmen im Strom-, Gas- und Wassernetz bis zu einer kalkulatorischen Fremdleistungssumme von 20.000 insges. 200 000 EUR - auf Basis der Rahmenvertragspreise diese Loses - Zur geografischen Zuordnung der Lose liegen dem abzufordernden Bewerberbogen Pläne bei, aus denen die geografische Zuordnung ersichtlich ist. Geschätzter Gesamtwert: Ca. Netto pro Jahr (Durchschnitt der letzten Jahre zuzüglich Schätzsumme für die Erhöhung der Ausschreibungsgrenze, dieser kann unter- bzw. überschritten werden.) Es gibt Abweichungen bei Abgabe von Angeboten: Jeder Bieter darf pro Los ein Angebot einreichen. In jedem Los darf nur ein Angebot eingereicht werden.
Intern identifierare: Los 5

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45230000 Bygg- och anläggningsarbeten: rörledningar, kommunikations- och kraftledningar, huvudvägar, vägar, flygplatser och järnvägar; mark- och grundarbeten

5.1.2. Leveransplats

Ort: Bochum

Del av land (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 2 År

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 3

Ytterligare information om förlängningar: Die Rahmenverträge haben eine feste Laufzeit von 24 Monaten. Sie verlängern sich nach Ablauf dieser Laufzeit von 24 Monaten bis zu maximal dreimal um jeweils 12 weitere Monate, sofern nicht vom Auftraggeber jeweils 4 Monate vor Ablauf der Laufzeit schriftlich gekündigt wird.

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 3 000 000,00 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Ska anges i ansökan om att få delta

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: nej

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

Kompletterande information: 1. Das vorliegende europaweite Vergabeverfahren ist ein zweistufiges Verfahren nach der SektVO. Die erste Stufe ist der Teilnahmewettbewerb, die zweite Stufe das eigentliche Verhandlungsverfahren, an dem nur noch die geeigneten Bewerber teilnehmen. 2. Die Bewerber sollen ihren Teilnahmeantrag unter Nutzung des Bewerbungsbogens zum Teilnahmeantrag einreichen. Dieses Dokument ist unter der in Ziffer 1.3) dieser Bekanntmachung genannten URL kostenlos verfügbar. 3. Der Teilnahmeantrag ist digital über die Projektplattform einzureichen. Die Abgabe des Teilnahmeantrags ausschließlich in Papierform, per Fax oder E-Mail ist nicht zugelassen. 4. Die Bewerbung kann nur berücksichtigt werden, wenn alle genannten Erklärungen, Bescheinigungen und Darlegungen (1. - 16.7 im Abschnitt III Teilnahmebedingungen) sowie die Objektiven Teilnahmeregeln und Bedingungen für den Auftrag erfüllt werden und alle Erklärungen, Bescheinigungen und Darlegungen vollständig und in deutscher Sprache mit der Bewerbung bis zum Schlusstermin digital über die Projektplattform eingegangen sein. Teilnahmeanträge mit fehlenden Bearbeitungsunterlagen, unvollständigen oder fehlenden Erklärungen, Bescheinigungen und Darlegungen können vom Wettbewerb ausgeschlossen werden. Der Auftraggeber behält sich vor fehlende Erklärungen, Bescheinigungen und Darlegungen mit gesonderter Aufforderung unter Fristsetzung nachzufordern. Sofern fehlende Unterlagen auch dann nicht vorliegen, muss der Bewerber vom weiteren Verfahren ausgeschlossen werden. 5. Ein Bieter kann den Zuschlag insgesamt für maximal 2 Lose erhalten. Dabei wird über die Losvergabe im Rahmen einer Gesamtwirtschaftlichkeitsbetrachtung entsprechend folgender Loslimitierung der Zuschlag auf das jeweils wirtschaftlichste Angebot erteilt. 6. Errechnung der jeweils wirtschaftlichsten Angebote (Bewertungsmatrix 80%): Bei der Angebotsabgabe wird für jede Position (da es sich um einen Rahmenvertrag handelt) vom Bieter der Angebotspreis mit einem Mengenansatz von eins gemäß LV angegeben. Damit die Angebote bewertet werden können, werden die Angebote mit dem durchschnittlichen Jahresmengenansatz aus den Jahren 2022 bis 2024 gewichtet, so dass der ungefähre Umsatz für ein Jahr vorliegt.

Erstellung der Gewichtung: - Für vorhandene Positionen werden anhand des Abrechnungsprogrammes des AG die Jahresmengen ermittelt. Zu dem ermittelten Jahresmengenansatz wird der Wert 1 hinzugefügt, damit auch die ermittelten Mengenansätze mit einem Wert von "0" für die Angebote berücksichtigt werden. (Bsp.: Ermittelt 15 = Ergebnis 16 / Ermittelt 0 = Ergebnis 1) - Für neue Positionen im LV wird der Jahresmengenansatz, der voraussichtlich in einem Jahr anfällt, geschätzt. Der jeweilige Personal- und Gerätebedarf der Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung darf in dem jeweilig an Werktagen vorzuhaltenden

Personal- und Gerätebedarf enthalten sein, d. h. der unter Ziff. 15.4. verlangte Personal- und Gerätebedarf kann in Ziff. 15.2. enthalten sein.

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Åtgärder för att säkerställa kvaliteten

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 1), dass: a.) die Geschäftssprache auch in allen Unterlagen und im Schriftverkehr deutsch ist, b) die Angebotsbearbeitung, die gesamte Vertragsabwicklung, Zeichnungen und Dokumentationen in deutscher Sprache ausgefertigt werden, c) das für die Leitung und Aufsicht vorgesehene Personal verhandlungssicher deutsch sprechen, schreiben und lesen kann.

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 2), dass die Abwicklung des Gesamtauftrages auf der Grundlage einschlägiger EU-, DIN-, DVGW-, AGFW-, VDE Normen, deutscher Trinkwasserverordnung und Unfallverhütungsvorschriften einschlägiger deutscher oder europaweit harmonisierter, vergleichbarer technischer Regelwerke, Vorschriften und Richtlinien erfolgt

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: - Bescheinigung in Steuersachen des Finanzamtes des Sitzes des Bewerbers über die ordnungsgemäße Entrichtung der Steuern und Abgaben bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell). - Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse, bei der die meisten Arbeitnehmer des Bewerbers versichert sind, über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialversicherungsbeiträge bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell).

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: Handels- oder Berufsregistrauszug des Bewerbers bzw. gleichwertige Bescheinigung des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Bewerbers (aktuell).

Kriterium: Professionell riskindemniseringsförsäkring

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "Haftpflichtversicherung"), dass eine Haftpflichtversicherung gegen sämtliche Personen-, Unfall-, Sachschäden mit einer Mindestdeckungssumme von 5 000 000 EUR je Versicherungsfall, maximiert auf 10 000 000 EUR im Jahr sowie für Vermögens- und Obhutsschäden mit einer Mindestdeckungssumme von je 500 000 EUR je Versicherungsfall, maximiert auf je 1 000 000 EUR im Jahr im Auftragsfall abgeschlossen wird. Der Bestand dieser Versicherung ist spätestens 2 Wochen nach Vertragsabschluss schriftlich nachzuweisen. Erfolgt der Nachweis trotz schriftlicher Nachfristsetzung nicht, ist der Auftraggeber berechtigt, den Vertrag aus wichtigem Grund zu kündigen und vom Auftragnehmer Ersatz des aus der Kündigung entstehenden Schadens zu verlangen. Der Auftraggeber ist ebenso berechtigt, jegliche Zahlung an den Auftragnehmer bis

zu dem Nachweis der Versicherung zurückzuhalten. Der Auftragnehmer gewährleistet die Aufrechterhaltung der ausgewiesenen Deckungssumme für die Dauer der Vertragslaufzeit. Die Haftung des Arbeitnehmers besteht auch unabhängig von dem Bestehen eines Haftpflichtversicherungsvertrages. Der Arbeitnehmer ist verpflichtet, etwaige Änderungen der Versicherung (Bestand und Inhalt) dem Auftraggeber unverzüglich anzuzeigen.

Kriterium: Generell årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "Umsätze"), mit dem Gesamtumsatz des Bewerbers in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024) sowie den Umsatz des Bewerbers in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024), soweit er Lieferungen und Leistungen betrifft, die mit dem zu vergebenden Lieferungen und Leistungen vergleichbar sind,

Kriterium: Referenser på angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich der Ausführung von Leistungen in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024), die mit dem Inhalt der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Angabe des jeweiligen Auftraggebers, Ausführungszeitraum sowie Name und Kontaktdaten (Postanschrift/sowie Telefonnummer) der Kontaktperson des betreffenden Auftraggebers.

Kriterium: Genomsnittlig årlig arbetskraft

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich der Zahl der in den letzten 3 Kalenderjahren (2022/2023/2024) jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufsgruppen.

Kriterium: Verktyg, anläggningar eller teknisk utrustning

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers über die dem Unternehmer für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung.

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: - Eigenerklärung des Bewerbers bezüglich des für die Leitung und Aufsicht vorgesehenen technischen Personals. Folgende weitere Nachweise der Fachkunde für die Lose 1-4: - Bescheinigung Straßenbaumeister, Tiefbauingenieur oder vergl. Qualifikation nach EU-Recht - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Los 1-4"), dass a) er an Werktagen je Los für die Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Personal und Geräte für bis zu 3 Baustellen (= 3 Kolonnen) bereitstellen kann und wird. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Geräteführer, 1 Fachhandwerker, 1 Bagger (Eignung für Straßendecken), 1 LKW oder Container 7,5m³, 1 Wasserpumpe sowie Aggregat, Absperrmaterial (einschließlich Beleuchtung). b) grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet c) Führen von Baugeräten nur von Fachkräften durchgeführt wird, die eine Ausbildung und Prüfbescheinigung nach DVGW-Arbeitsblatt GW129 erhalten haben. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen, dass der Bieter die Gerätschaften für maschinellen Kabelziehen hat und die erforderlichen Arbeiten gemäß der VDE-AR-N 4222 durchführen kann. Grundsätzlich haben bei maschinellen Kabelziehen die Vorgaben der VDE-AR-N 4222 Anwendung zu finden. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung "bezüglich der Rufbereitschaft und Störungsbeseitigung für den Tiefbau Los 1-4"), dass er für die Rufbereitschaft und

Störungsbeseitigung im Tiefbau jederzeit 2 Kolonnen im gesamten Stadtgebiet bereitstellen kann und wird, deren Reaktionszeit nach Anruf der Stadtwerke Bochum bis zum Eintreffen vor Ort maximal 60 Minuten betragen darf (Ziffer 15.5. ist zu beachten). Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Polier, 1 Geräteführer und 1 Fachhandwerker, 1 Bagger (Eignung für Straßendecken, Löffelinhalt bis 0,6 cbm), 1 LKW über 7,5 t oder Container 7,5m³, 1 Wasserpumpe sowie Aggregat, Absperrmaterial einschließlich Beleuchtung. Weitere Anforderungen und Vorgaben zur Rufbereitschaft und Störungsbehebung der Lose 1 bis 4 ergeben sich aus Ziff. VI.3). - Detaillierte Darlegung der Maßnahmen zur Sicherstellung der Einhaltung der Reaktionszeit zu Ziffer 15.4. Folgende weitere Nachweise der Fachkunde für das Los 5: - Bescheinigung Straßenbaumeister, Tiefbauingenieur oder vergl. Qualifikation nach EU-Recht. - Bescheinigung bezüglich gültige Zertifizierung nach DVGW gemäß Arbeitsblatt GW 301 für Gas Wasser: GW2-Zulassungsgetrennt nach den Werkstoffen: Stahl, Polyethylen, Gusseisen (GW2 st, GW2 pe, GW2 ge). - Bescheinigung über eine Elektrofachkraft für die Kabelmontagen gemäß DIN VDE 1000-10 und DIN VDE 0105-100 und DGUV Vorschrift 3 - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.4" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a) dass er an Werktagen je Los für die Tiefbau- und Kabelverlegearbeiten Personal und Geräte für bis zu 8 Baustellen (= 8 Kolonnen) bereitstellen können und werden. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: - 1 Geräteführer, - 1 Fachhandwerker, - 1 Bagger (Eignung für Straßendecken), - 1 LKW 7,5 t oder Container 7,5 m³, - 1 Wasserpumpe - sowie Aggregat, Absperrmaterial (einschließlich Beleuchtung). b) dass grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet c) dass das Führen von Baugeräten nur von Fachkräften durchgeführt wird, die eine Ausbildung und Prüfbescheinigung nach DVGW-Arbeitsblatt GW 129 erhalten haben. - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.5" "maschinellen Kabelziehen gemäß Vorgaben der VDE-AR-N 4222" der Bewerbungsunterlagen ist als Anlage beizufügen. - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.6" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Rohrbauarbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a.) er an Werktagen für den Bereich Rohrbau Personal und Geräte für bis zu 1 Baustelle (= 1 Kolonne) bereitstellen kann und wird. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: 1 Schweißer, 1 Fachhandwerker, 1 Montagewagen, 1 Schweißaggregat mit Schweißplatzrüstung (pe, st) b) grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet - Beigefügte Eigenerklärung "Nr. 16.7" "personellen und gerätetechnischen Anforderungen Kabelmontagearbeiten Los 5 West (Bezirk 1 und 4)" a) dass er an Werktagen je Los für den Bereich Kabelmontagen Personal und Geräte für bis zu 1 Baustellen (= 1 Kolonnen) bereitstellen können und werden. Die personellen und gerätetechnischen Anforderungen pro Kolonne sind wie folgt: - 1 Elektrofachkraft, - 1 Fachhandwerker, - 1 Montagewagen, b) dass grundsätzlich bei der technischen und personellen Ausrüstung das DVGW Arbeitsblatt GW 381 (A) Anwendung findet.

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Angebotspris

Beskrivning: Angebotspris

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 80

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: E-Fahrzeug Quote

Beskrivning: E-Fahrzeug Quote

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Einsatz von erneuerbaren Energien..

Beskrivning: Einsatz von erneuerbaren Energien am Betriebsstandort

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Sista dag för att begära kompletterande information: 24/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för förfarandet:

Beräknat datum för avsändning av inbjudan att lämna anbud: 31/08/2026

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDQMR>

De språk som kan användas i anbudan eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 31/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

Viss saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Gemäß SectVO

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Es muss für die Lose 1-4 der Stadtwerke

Bochum Netz GmbH ein eigenständiger Bereitschaftsdienst zur Störungsbeseitigung

ausgeführt werden. (näheres siehe Losangaben bzw. Angaben in den Bewerbungsunterlagen und Leistungsverzeichnis). ----- Weitere Eigenerklärungen,

die zwingend mit dem Teilnahmeantrag eingereicht werden müssen und nicht unter

Eignungskriterien aufgeführt sind: - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den

Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 3), dass die vollständige Übernahme des

gesamten Leistungsumfanges zugesichert wird, (Das Angebot muss die Gesamtheit der

Lieferungen und Leistungen umfassen). - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 4), dass das MINDESTLOHNGESETZ (MiLoG) bekannt ist und Anwendung findet. - Eigenerklärung des Bewerbers gem. den Bewerbungsunterlagen (Eigenerklärung Nr. 5), über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 Abs. 1 und Abs. 4, 124 GWB.

Elektronisk fakturering: Tillåten

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

Den juridiska form som en grupp av anbudsgivare som tilldelas ett kontrakt ska anta:

Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GbR) mit gesamtschuldnerischer Haftung Die

Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind, - in der der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften, - welche Einzelperson die kaufmännische Federführung ausübt, - welche Einzelperson die technische Federführung ausübt. Es ist unzulässig, als Mitglied einer Bewerbergemeinschaft und gleichzeitig als einzelner Bewerber einen Teilhabeantrag zu stellen bzw. ein Angebot für die gleiche Leistung (z. B. innerhalb eines Loses) abzugeben. Gleiches gilt für den Fall, dass sich ein Bewerber an verschiedenen Bewerbergemeinschaften beteiligt.

Ekonomiska arrangemang: Siehe Verdingungsunterlagen

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingar avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpsystemet:

Upphandlingar avser inte ett dynamiskt inköpsystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Information om tidsfrist för prövning: Die Bieter haben etwaige Verstöße gegen

Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 160 Abs.3 GWB zu rügen. Ein

Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 bleibt unberührt, 2.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder

zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,

einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Stadtwerke Bochum Netz GmbH

Organisation som mottar anbudsansökningar: Stadtwerke Bochum Netz GmbH

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Stadtwerke Bochum Netz GmbH
Registreringsnummer: 05911-33009-79
Postadress: Ostring 28
Ort: Bochum
Postnummer: 44787
Del av land (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)
Land: Tyskland
E-postadress: christian.artelt@ewmr.de
Tfn: 02349603102
Webbadress: <https://www.stwbo-netz.de/>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som mottar anbudsansökningar

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: ewmr GmbH
Registreringsnummer: HRB 6191
Postadress: Ostring 28
Ort: Bochum
Postnummer: 44787
Del av land (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)
Land: Tyskland
Kontaktpunkt: Einkauf
E-postadress: christian.artelt@ewmr.de
Tfn: +49 234960-3102
Webbadress: <http://www.ewmr.de/>

Den här organisationens roller:

Upphandlingstjänsteleverantör

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster
Registreringsnummer: 05515-03004-07
Postadress: Albrecht-Thaer-Straße 9
Ort: Münster
Postnummer: 48147
Del av land (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Land: Tyskland

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0004

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83
Ort: Bonn
Postnummer: 53119
Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Tyskland
E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tfn: +49228996100

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: bcb5d113-ff34-4485-b21a-9814923a9bf8 - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 17

Avsändningsdatum för meddelandet: 29/06/2026 13:49:02 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 448639-2026

EUT S-nummer: 123/2026

Publiceringsdatum: 30/06/2026